Azalpen txostena, Kultura, Lankidetza Gazteria eta Kirol Departamentuaren aurrekontuak indarrean dagoen aurrekontuarekin alderatuta agertzen dituen desberdintasun nagusien ingurukoa eta haiek prestatzean erabilitako irizpideak jasotzen dituena.

2022ko aurrekontuak Covid-19k sortutako egoeragatik baldintzatua jarraitzen du. Jarraian, aldaketa esanguratsuenak zerrendatuko ditugu, zuzendaritzen arabera.

Idazkaritza teknikoaren aurrekontuan desberdintasun garrantzitsuenak dira:

- Koldo Mitxelena erreformatzeko proiektuaren birformulazioa eta, horren ondorioz, inbertsio horren birperiodifikazioa, kontuan hartu behar dituen baldintza urbanistiko eta teknikoen ondorioz. Hauen eraginez, kostua handitu eta bukaera berandutu egiten da. Aurrekontu berriak baliabide materialak eta giza baliabideak beste bulego batzuetara eramateak ekarriko dituen aldaketak jasotzen ditu.

Kulturako Zuzendaritzaren aurrekontuan desberdintasun nabarmenenak dira:

- Pandemiak kultura-sektorean dituen ondorioei aurre egiteko, Piztu Kultura Plana garatzen jarraitzea, ondarea kontserbatzeari, zaharberritzeari eta zabaltzeari dagokionez. Plan horrek eratzen dituen aldaketak bai Ondare eta Artxiboko bai Gordailua eta Museoetako zerbitzuen partidetan agertzen dira.

- Kultura-sareari eusteko dirulaguntzen deialdiak mantentzea, Covid-19k sortutako larrialdi-egoerak haren jarduera normaltasunez garatzea ahalbidetzen ez duen bitartean.

- Kultura-sorkuntza saritzen jarraitzea, lurraldeko sortzaileek proposamen berriak egin ahal izan ditzaten, eta, horretarako, jarraitu “Egile” sariak

Informe explicativo de las diferencias más significativas que presenta el presupuesto del Departamento de Cultura, Cooperación, Juventud y Deportes respecto al vigente y los criterios adoptados en su elaboración.

El presupuesto de 2022 sigue influenciado por la situación generada por el Covid-19. A continuación, pasamos a enumerar por direcciones las variaciones más significativas.

En el presupuesto de la **Secretaría Técnica**, las diferencias más importantes son:

- La nueva reformulación del proyecto de reforma del Koldo Mitxelena y la consiguiente reperiodificación de esta inversión fruto de las condiciones urbanísticas y técnicas que debe contemplar, lo que hace que su coste se incremente y su finalización se demore. El nuevo presupuesto refleja las variaciones que va a conllevar el traslado de medios materiales y humanos a otras dependencias.

En el presupuesto de la **Dirección de Cultura**, las diferencias más notables son:

- De cara a seguir haciendo frente a los efectos de la pandemia sobre el sector cultural, seguir desarrollando el Plan Piztu Kultura, en la parte correspondiente a la conservación, restauración y difusión del Patrimonio. Dicho Plan aparece recogido en distintas partidas de los servicios de Patrimonio y Archivos y Gordailua y Museos.

- Persistir en las convocatorias de subvenciones que sirvan para mantener el tejido cultural, en tanto la situación de emergencia generada por el Covid-19 no permita el desarrollo normalizado de su actividad.

- Seguir premiando la creación cultural, que permita a las personas creadoras del territorio generar nuevas propuestas, mediante los premios “Egile”.

ematen.

- KMKn garatutako eta garatu beharreko kultura-ekimenak digitalizatzeko eta hedatzeko ahaleginean sakontzea, abian jarritako kontratuen bidez.
- Foru-artxiboetako funtsak digitalizatzen jarraitzea. Tolosan eta Oñatin gordetako dokumentazioa sarearen bidez eskaintzeak funts horietarako sarbidea erraztu eta biderkatuko du. Notario-protokoloetan inbertitzen jarraitu nahi dugu, protokolo horien ondoriozko azterlanek eta ikerketek Gipuzkoako azken 500 urteetako gizartearen ezagutzan sakontzeko balio dezaten.
- Debako zubiaren konponketa obra bukatuko da.

Nazioarteko lankidetzako Zuzendaritzaren aurrekontuetan, hiru gai hauek dira azpimarragarrienak:

- Gaur egungo egoera epidemiologikoaren ondorioz desagertutako lankide gazteentzako beken deialdia berreskuratzen da.
- Hezkuntza arloan sentsibilizazio kanpaina hasteko igoera.
- Lankidetza sariaren sormena.

Gazteriako Zuzendaritzaren honako gaiak azpimarratu behar dira nagusiki:

- Udalekuak eta Gazte Oporraldiak programak indartzearen alde erronka bat egiten da, haien partida igoz. Hortaz, 2022an eskaintzen den plaza kopurua handitu ahal izango da.
- “Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak” partida handitzen da, TREBA formakuntzarako programa berria finantza dezan.
- Gipuzkoan Gazte Tourraren, gazte eta nerabeen kultura sustapenarena,

- Profundizar en el esfuerzo por la digitalización y difusión de las iniciativas culturales desarrolladas y por desarrollar en el KMK mediante los contratos puestos en marcha.
- Continuar con la digitalización de los fondos de los archivos forales. Ofrecer la documentación conservada en Tolosa y Oñati a través de la red facilitará y multiplicará el acceso a estos fondos. Queremos continuar invirtiendo en los protocolos notariales para que los estudios y las investigaciones que de ellos se deriven sirvan para profundizar en el conocimiento de la sociedad guipuzcoana de los últimos 500 años.
- Finalizará la obra de reparación del puente de Deba.

En el caso del Presupuesto de la **Dirección General de Cooperación Internacional**, resultan significativas las siguientes tres cuestiones:

- Recuperación de la línea de ayudas a jóvenes cooperantes que fue eliminada por la situación epidemiológica actual.
- El incremento para iniciar una campaña de sensibilización en educación.
- Creación del premio Cooperante.

En la **Dirección General de Juventud,** hay que resaltar principalmente estas cuestiones:

- Se hace una apuesta por reforzar los programas de Udalekuak y Gazte Oporraldiak, aumentando la partida para poder incrementar las plazas de cara a 2022.
- Aumentamos la partida de “Reuniones, conferencias y cursos” para poder incorporar el nuevo programa de formación, TREBA.
- Aumenta la cuantía para el Gipuzkoan Gazte Tour, de promoción cultural para

zenbatekoa handitzen da; Gipuzkoan Gazte Digitala partida, aldiz, kentzen da.

- 4. kapituluan udalentzako eta erakundeetako dirulaguntzak mantentzen dira eta "Gaztean auzolanean"-rena handitzen da. Gipuzkoako kirol egokituaren federazioari, Gurutze Gorria Gazteria Gipuzkoari, SOS Arrazakeriari eta Ikertzeri ematen zaien laguntza sendotzen da.

Azkenik, **Kiroletako Zuzendaritzaren** aurrekontuari dagokionez, aldaketak behar hauek direla eta gauzatu dira:

- Kirol instalazioak berreskuratzeko beharra.
- Pandemia dela eta nabarmen jasan duren proiektuen dirulaguntzak indartzea, hala nola Mugiment Gipuzkoa eta Eskola Kirola.
- Kirolaren barne berdintasuna bermatzeko neurriak indartzea, pandemia dela eta atzera egin dutenak.

jóvenes y adolescentes; en cambio, se elimina la partida de Gipuzkoan Gazte Digitala.

- En el capítulo 4 se mantienen las subvenciones a Ayuntamientos entidades y aumentan las de "Jóvenes en Auzolan". Se consolida el apoyo a los proyectos de la Federación de Deporte Adaptado, Cruz Roja Juventud, SOS Racismo e Ikertze

Por último, en lo que respecta al Presupuesto de la **Dirección General de Deportes**, los cambios vienen promovidos por los siguientes factores:

- La necesidad de recuperar el plan de instalaciones deportivas.
- Reforzar subvenciones asociadas a programas especialmente castigados por la pandemia como Mugiment Gipuzkoa y Eskola Kirola.
- Reforzar las políticas de igualdad en el deporte, que también por motivo de la pandemia han sufrido retroceso.

09 Departamentua KULTURA, LANKIDETZA, GAZTERIA ETA KIROL DEPARTAMENTUA/

Departamento 09 DEPARTAMENTO DE CULTURA, COOPERACION, JUVENTUD Y DEPORTES

(Mila eurokotan/Miles de euros)

Programak Programas	LANGILEAREN GASTUAK 1 GASTOS DE PERSONAL	ONDASUN ETA SERB.OHIKO 2 GTOS.CTES. BIEN.Y SERV	FINANTZA GASTUAK 3 GASTOS FINANCIEROS	TRANSFER. ARRUNTAK 4 TRANSFER. CORRIENTES	KONTINGENT. EZUSTEKOAK 5 CONTINGENC. IMPREVISTOS	INBERTSIO ERREALAK 6 INVERSIONES REALES	KAPITAL TRANSFER. 7 TRANSFER. DE CAPITAL	FINANTZA AKTIBOAK 8 ACTIVOS FINANCIEROS	FINANTZA PASIBOAK 9 PASIVOS FINANCIEROS	AURREKONTUA GUZTIRA TOTAL PRESUPUESTO
01. Kultura, Lankidetza, Gazteria eta Kirol Zerbitzu Or Servicios Generales de Cultura, Cooperación, Juven	1.276,96	1.446,66				5.506,10				8.229,73
10. Ondare Historiko Artistikoa eta Artxiboak/ Patrimonio Histórico-Artístico y Archivos	1.467,62	1.608,90		1.061,92		2.081,00	1.450,20			7.669,64
11. Gordailua eta Museoak/ Gordailua y Museos	489,18	1.768,54		1.612,25		327,50	72,40			4.269,87
12. Liburutegia, kulturaren sustapena eta hedapena/ Biblioteca, promoción y difusión cultural	1.298,07	4.320,07		8.241,47		938,10	850,00			15.647,71
20. Nazioarteko Lankidetza/ Cooperación Internacional	256,52	268,24		4.409,95						4.934,70
30. Haur, nerabe eta gazteen sustapena/ Promoción de infancia, adolescencia y juventud	3.159,46	2.517,89		748,85		80,89				6.507,08
40. Kirolaren sustapena/ Fomento del deporte	1.074,62	1.985,55		10.693,02		810,50	2.085,00			16.648,69
Departamentua Guztira Total Departamento	**9.022,43**	**13.915,85**		**26.767,45**		**9.744,09**	**4.457,60**			**63.907,41**